



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1858^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
1 ДЕКАБРЯ 1975 ГОДА

ТРИДЦАТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1858)	1
Утверждение повестки дня	1
Прием новых членов:	
доклад Комитета по приему новых членов относительно заявления Суринама о приеме в члены Организации Объединенных Наций (S/11891)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение *S/...*) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ВОСЕМЬСОТ ПЯТЬДЕСЯТ ВОСЬМОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник, 1 декабря 1975 года, 15 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Айвор РИЧАРД
(Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии).

Присутствуют представители следующих государств: Белорусской Советской Социалистической Республики, Гайаны, Ирака, Италии, Китая, Коста-Рики, Мавритании, Объединенной Республики Камерун, Объединенной Республики Танзания, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Швеции и Японии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1858)

1. Утверждение повестки дня.
2. Прием новых членов:
доклад Комитета по приему новых членов относительно заявления Суринама о приеме в члены Организации Объединенных Наций (S/11891).

Заседание открывается в 15 час. 40 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Прием новых членов:

доклад Комитета по приему новых членов относительно заявления Суринама о приеме в члены Организации Объединенных Наций (S/11891)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я получил письмо представителя Нидерландов, в котором он просит разрешения принять участие в обсуждении Советом Безопасности заявления о приеме Суринама в члены Организации Объединенных Наций.

2. Согласно соответствующим положениям Устава, я намерен с согласия Совета пригласить представителя Нидерландов принять участие в прениях Совета без права голоса.

По приглашению Председателя г-н Кауфман (Нидерланды) занимает место за столом Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Совет Безопасности сейчас приступит к рассмотрению доклада Комитета по приему новых членов относительно заявления Суринама о вступлении в члены Организации Объединенных Наций, которое содержится в документе S/11891. В пункте 3 своего доклада Комитет рекомендует Совету прибегнуть к положениям

последнего пункта правила 60 временных правил процедуры, согласно которым Совет немедленно передает свою рекомендацию Генеральной Ассамблее. Если нет возражений, я буду считать, что Совет желает временно отказаться от предельных сроков, изложенных в этом пункте.

4. Комитет далее рекомендует Совету Безопасности в пункте 4 своего доклада принять проект резолюции о заявлении Суринама, обратившегося с просьбой о приеме в члены Организации Объединенных Наций.

5. В соответствии с практикой, которой следовали ранее, я предлагаю Совету сначала приступить к голосованию по проекту резолюции, а те, кто желает выступить; взяли бы слово сразу после голосования. Если нет возражений, я буду считать, что эта процедура приемлема для членов Совета.

6. Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в пункте 4 доклада Комитета, относительно заявления Суринама о приеме в члены Организации Объединенных Наций.

Голосование проводится поднятием руки.

Проект резолюции принимается единогласно¹.

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с правилом 60 временных правил процедуры Совета я немедленно попрошу Секретариат передать эту рекомендацию Генеральной Ассамблее.

8. Ряд представителей высказали пожелание выступить после голосования, и сейчас я предоставляю им слово.

9. Г-н ДЖЭКСОН (Гайана) (*говорит по-английски*): Мне кажется весьма уместным, что в текущем месяце декабре, который многими рассматривается как особый религиозный месяц, месяц хорошего настроения, вы, посол Айвор Ричард, представитель Соединен-

¹ См. резолюцию 382 (1975).

ного Королевства, должны были занять пост Председателя Совета Безопасности. Ваш юмор, ваша открытость, ваше умение следовать парламентскому стилю — это те качества, которые проявлялись как в Совете, так и вне его. Мы уверены, что Совет извлечет большую пользу из выполнения вами обязанностей Председателя благодаря также и другим присутствующим вам значительным талантам и умениям. Я поздравляю вас от своего имени и от имени моей делегации, и заверяю вас в продолжении того тесного сотрудничества, которое характеризовало отношения как между нами, так и нашими двумя делегациями.

10. Кроме того, я хотел бы с особой теплотой отдать должное послу Советского Союза г-ну Малику, который руководил нашей работой в ноябре. Это был месяц, в ходе которого мы посвятили долгие, трудные, но продуктивные часы нашей работы делу мира. В проведении имевших место прений его богатый опыт, добродушие и умение явились значительными факторами. Мы действительно в долгу перед ним и самым искренним образом благодарим его.

11. Гайана с особой радостью приветствует решение Совета рекомендовать Генеральной Ассамблее принять Суринам в члены Организации Объединенных Наций.

12. При любых обстоятельствах только что вынесенное решение Совета Безопасности единогласно рекомендовать Генеральной Ассамблее одобрить заявление Суринама о приеме в члены этой Организации приветствовалось моей делегацией и делегациями Багамских островов, Барбадоса, Гренады, Ямайки и Тринидада и Тобаго, которые желают разделить чувства, выраженные мною в этой связи.

13. Завершение еще одной стадии в движении Организации Объединенных Наций по пути к универсальности, наряду с достижением независимости еще одним государством, которое пережило унижение из-за длительного колониального господства, представляет собой осуществление принципов, которые мы все уважаем и за которые мы решительно боролись в Совете и в других форумах.

14. Однако данный случай для стран района Карибского бассейна является источником поистине исключительного удовлетворения и представляет собой событие, которое делает эту встречу особенно значимой для нас с точки зрения исторического значения. Ибо мы имеем с Суринамом — страной, входящей в наш район, — большую идентичность, которая основывается на определенном сходстве наших культур и ужасного колониального прошлого.

15. Моя делегация, в частности, считает, что для нее высокая честь принимать участие в этом решении Совета. Эта радость является особенно глубокой. Суринам теперь присоединяется к нам как независимое государство в северо-восточной части Южной Америки. Радость моей страны в связи с этим благоприятным событием была передана в следующем

послании правительству Суринама от имени премьер-министра моей страны, г-на Форбса Бернхэма:

„По случаю независимости Суринама я с большой радостью от имени правительства и народа Гайаны, а также от моего имени лично шлю вам, правительству и народу Суринама, братские поздравления и наилучшие пожелания прогресса и процветания вашей страны.

В течение более двух столетий Гайана и Суринам были не только соседними территориями. Мы имели общую историю и поддерживали отношения тесной дружбы и сотрудничества. Мы надеемся, что эти узы, заложенные в прошлом, окажутся прочным фундаментом для развития еще более тесных уз дружбы и взаимопонимания между нашими двумя странами.

Мы рады приветствовать Суринам в рядах суверенных наций и разделяем с вами радость достижения независимости вашей страной. Мы желаем вам всяческого успеха в предстоящие годы и ожидаем тесного сотрудничества с вами на двустороннем, региональном и международном уровнях, поскольку мы стремимся к достижению нашими народами всемирного признания наших прав на социальную и экономическую справедливость в атмосфере мира и спокойствия”.

16. Узы, связывающие Гайану и Суринам, на которые ссылаясь премьер-министр моей страны в своем послании, далеко выходят за границы чисто практического понятия. Моя страна и Суринам образуют тот район Южной Америки, который служил убежищем для американских индейцев с Антильских островов, которые стремились избежать наступления все распространявшейся европейской империи. С семнадцатого и восемнадцатого веков, когда эта империя охватила наши берега, обе страны оказались под управлением общего колониального источника, прежде чем выработали свои характерные политические и географические черты в конце наполеоновских войн в Европе в начале прошлого столетия. В действительности, если посмотреть на прошлое Суринама, мы увидим аналогию значительной части истории моей собственной страны. И эти неистощимые узы усиливаются историческим опытом идентичного колониального развития — плантационная экономика, основанная на рабовладельческом труде, за которой последовала намеренная принудительная миграция рабочей силы с Востока.

17. Колониальный путь, как это было и в Гайане, встретил, однако, противодействие в Суринаме. История Суринама восемнадцатого века является ярким свидетельством героического сопротивления мужчин и женщин, которые не приняли условия рабства и неравенства. Воля и решимость этих борцов всегда брали верх над колониальной силой, и, как неизбежный результат, они получили признательность своей нации. В настоящее время эти герои являются для нации символом национального сознания, оказавшего настойчивое сопротивление той официально санкционированной колониальной модели, которая была призвана его поглотить.

18. Гайана с большим интересом следила за прогрессом нашего восточного соседа на пути достижения независимости. После окончания второй мировой войны рост национального сознания привел к провозглашению 29 декабря 1954 года Хартии Королевства Нидерландов, в соответствии с которой Суринам получил внутреннее самоуправление и стал равным партнером с нидерландскими Антильскими островами и правительством метрополии Королевства Нидерланды. Хартия была достаточно гибкой для дальнейшего развития конституционных основ, как этого требовал Суринам. Поэтому вполне логично, что кульминацией этого процесса явилось достижение независимости Суринамом 25 ноября 1975 года. Такой шаг является естественным выражением воли народа Суринама осуществлять правление и принимать все решения в отношении своего политического и экономического будущего. Уверенность в том, что подобные решения будут ориентированы на национальные интересы, может быть обеспечена только тогда, когда эти решения будут приниматься представителями самого народа, без препятствий со стороны давящего присутствия метрополии.

19. Разрешите мне, однако, признать вклад управляющей державы в дело достижения независимости Суринама. Нидерланды за определенное время показали другим колониальным державам ценный пример содействия участию коренного населения в управлении делами территории и сотрудничества в процессе деколонизации Суринама.

20. Было время, когда страны Карибского района являлись важными объектами соперничества европейских колониальных держав, стремившихся получать доходы от производства сахара. Так называемые владения в Карибском море были настолько ценными, что в 1667 году голландцы считали, что заключили хорошую сделку, обменяв многое из того, что сегодня представляет Манхэттан, на Суринам. Карибский район в течение длительного исторического периода часто рассматривался через искажающие романтические линзы „открытий” блестящих авантюристов, калейдоскопа военных и морских столкновений между колониальными державами и меняющегося колониального господства. Но за романтикой лежит суровая реальность нечеловеческих испытаний, которые пережил народ Карибского бассейна с вызывающей восхищение стойкостью и решимостью. Колониализм в Карибском районе оставил в наследство нищету, лишения и эксплуатацию. Суринам связан с Карибским районом именно этим общим опытом.

21. В настоящее время, однако, народ Карибского бассейна находится в процессе изменения своей политической и экономической структуры. Суринам присоединяется к нам как независимая страна. Мы ожидаем в будущем тесного сотрудничества с ним.

22. Тридцатая годовщина для Организации Объединенных Наций является поистине счастливой. Этот год был плодотворным для процесса деколонизации. Наша Организация уже приняла в ряды своих

членов Мозамбик, Острова Зеленого Мыса, Сан-Томе и Принсипи, Папуа—Новую Гвинею и в прошлом месяце Коморские острова. Сейчас настал черед Суринама, второй страны на южноамериканском континенте со времен вдохновляющих революций, которые освободили республики, говорящие на испанском языке, стать независимыми. Тем не менее процесс не закончен. В Южной Африке все идет борьба за получение свободы. Парадоксально наблюдать, что в Западном полушарии в данный момент имеет место попытка обратить вспять ясную тенденцию истории путем усиления колониального присутствия в последнем остающемся колониальным анклавом на северо-восточном побережье Южной Америки, и делается это в противовес стремлениям коренного населения к свободе и независимости.

23. Мы приветствуем принятие Суринама в Организацию Объединенных Наций. Суринам представляет собой разнородное и разноплановое государство, столь характерное для полушария, где ни одна страна или группа стран не может претендовать на монополию культурных или духовных ценностей, которые разделяли бы их и делали бы их верховными, особыми и уникальными представителями общества нового мира.

24. Суринам представляет собой богатое смешение культур, действительно миниатюрное изображение международного сообщества. Этот факт, я уверен, позволит Суринаму внести значительный вклад в нашу Организацию, первоочередная роль которой заключается в формировании международного сообщества, действительно основанного на равенстве и справедливости.

25. Г-н САЛАЗАР (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, моя делегация хотела бы присоединиться к предыдущему оратору и поздравить вас по случаю того, что с сегодняшнего дня вы выполняете функции Председателя Совета Безопасности. Мы уверены, что под вашим мудрым руководством наша задача будет облегчена, и моя делегация хотела бы заверить вас в нашей полной поддержке в деле обеспечения успеха в ваших важных обязанностях.

26. Моя делегация хотела бы воспользоваться данной возможностью, чтобы воздать должное работе, проделанной предшествующим вам Председателем, послом Советского Союза Маликом, благодаря руководству которого Совет смог решить очень трудные вопросы в прошлом месяце.

27. Переходя к вопросу повестки дня, моя делегация хотела бы зафиксировать в протоколе свое глубокое удовлетворение по поводу принятой путем голосования резолюции, в которой Совет рекомендует Генеральной Ассамблее принять Суринам в члены Организации Объединенных Наций.

28. Действительно, моя делегация испытывает такое же чувство удовлетворения всякий раз, когда мы голосуем за прием новых членов; в данном случае

наше удовлетворение является еще большим, потому что Суринам принадлежит к американскому континенту, и его появление в качестве независимого государства означает, что численность государств региона, к которому принадлежит представляемая мною страна, стала на одно государство больше.

29. Характерные черты небольшой нации развивающейся страны объединяют судьбу Суринама с ассоциацией американских государств, которые сходны между собой, потому что ведут борьбу, которая объединяет их в целях и чаяниях.

30. Именно при таких обстоятельствах был осуществлен прием Суринама, и мы, члены группы латиноамериканских государств, будем сердечно приветствовать самое молодое государство на континенте. Мы надеемся, что эта страна будет бороться и вносить свой вклад в осуществление задач группы с такой же ясностью и ответственностью, как это продемонстрировали другие присоединившиеся уже к нам нации.

31. Сейчас нам остается только приветствовать будущее вступление Суринама в Организацию Объединенных Наций и пожелать Суринаму всяческих успехов в обеспечении его независимости.

32. Г-н САИТО (Япония) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, вначале я хотел бы выразить вам теплые поздравления делегации Японии и мои собственные наилучшие пожелания по случаю выполнения вами функций Председателя Совета в этом месяце. Я уверен в том, что ваше огромное знание Организации и ваш динамичный вклад в нее принесут наибольшую пользу Совету в деле выполнения его важных обязанностей. Моя делегация заверяет вас, г-н Председатель, что она будет в полной мере сотрудничать с вами.

33. Я также хотел бы воздать должное послу Советского Союза Малику, нашему Председателю в прошлом месяце, который, обладая огромным опытом работы в этой Организации, руководил нашей работой в течение ноября с достоинством и чувством юмора, когда Совет обсуждал наиболее деликатные и сложные проблемы, такие как вопрос о Западной Сахаре и продление мандата Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением [СОООНП]. Мы все признаем, что Совет выиграл в результате того, что он выполнял функции Председателя.

34. Делегация Японии с огромным удовольствием присоединилась к принятому единогласно проекту резолюции [S/11891], в соответствии с которым Совет Безопасности решил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять Суринам в Организацию Объединенных Наций.

35. В результате этого благоприятного события я хотел бы от имени делегации Японии выразить наши самые искренние поздравления правительству и народу Суринама по случаю решения Совета, кото-

рым он выразил свое полное доверие в адрес нового государства.

36. Моя делегация сердечно приветствует достижение Суринамом полного суверенитета как независимого государства, которое имело место 25 ноября этого года. Мы очень рады видеть, что это новое государство получило независимость мирным и упорядоченным путем под руководством премьер-министра Аррона. Мы хотели бы воздать должное руководителям Суринама за государственную мудрость, которую они продемонстрировали в своих усилиях по поддержанию национального единства и согласия. В то же время мы хотели бы выразить нашу глубокую признательность правительству Королевства Нидерландов за выполнение своих обязанностей по оказанию помощи народу Суринама в достижении им полной независимости.

37. Изучая заявление Суринама о приеме в члены, мы с удовлетворением отмечаем заявление, в котором Суринам дал обещание выполнять обязательства, которые возлагает Устав на членов Организации. Мы не сомневаемся в том, что Суринам является миролюбивым государством и может и желает выполнять свои обязательства, которые он берет на себя как государство-член. Это мнение было, к счастью, подтверждено всеми членами Совета в их единодушном решении.

38. Я имел честь посетить Суринам в марте 1974 года. На меня произвела огромное впечатление динамичная жизнеспособность этого народа и его постоянные усилия в достижении экономического и социального развития. Мой визит убедил меня, что перед ним простирается светлое будущее.

39. С учетом этого личного опыта я надеюсь, что Генеральная Ассамблея в ходе текущей сессии придет к единодушному решению принять Суринам в Организацию 144-м государством-членом.

40. Моя страна уверена в том, что прием Суринама поможет Организации Объединенных Наций приблизиться к достижению ее наиболее важной цели, а именно подлинной универсальности, и внесет вклад в дальнейшее укрепление Организации Объединенных Наций.

41. Правительство Японии с удовольствием признало Суринам 25 ноября, в тот самый день, когда Суринам стал независимым. В своем поздравительном послании правительство Японии выразило самые теплые поздравления правительству Суринама по случаю получения им независимости и высказало надежду, что дипломатические отношения будут установлены в самое ближайшее время.

42. Суринам располагает огромным потенциалом для экономического и социального развития. Мы уверены в способности народа создать государство. Мы от души желаем им национального единства и постоянного прогресса. Правительство и народ Японии

желают всячески развивать дружбу, добрую волю и тесное сотрудничество с правительством и народом Суринама как внутри, так и за пределами Организации Объединенных Наций. Нет необходимости добавлять, что моя делегация с удовольствием ожидает того времени, когда Суринам внесет свой вклад в работу Организации Объединенных Наций, в обеспечение мира и стабильности региона.

43. Г-н ХУАН ХУА (Китай) (*говорит по-китайски*): 25 ноября Республика Суринам, еще одно вновь рожденное государство Латинской Америки, освободилось от многовекового колониального правления и добилаась национальной независимости.

44. По случаю провозглашения независимости Республики Суринам Чжоу Эньлай, премьер Государственного совета Китайской Народной Республики, направил послание с теплыми поздравлениями премьер-министру Республики Суринам, информируя его о решении китайского правительства признать Республику Суринам. Мы искренне надеемся, что дружеские отношения и сотрудничество между странами и народами Китая и Суринама будут развиваться день ото дня, и мы искренне желаем народу Суринама в будущем новых успехов в деле обеспечения национальной независимости и развития страны.

45. Сейчас Республика Суринам обратилась с просьбой о принятии ее в члены Организации Объединенных Наций. Китайская делегация считает, что согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций Республика Суринам отвечает требованиям, предъявляемым к членам Организации Объединенных Наций. Мы полностью поддерживаем ее просьбу и выступаем за то, чтобы Совет Безопасности рекомендовал Генеральной Ассамблее принять Республику Суринам в члены Организации Объединенных Наций.

46. Мы уверены, что после присоединения к числу членов Организации Объединенных Наций Республика Суринам сделает положительный вклад в реализацию целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций вместе со всеми другими государствами-членами, выступающими за справедливость.

47. Г-н СКАЛАБР (Франция) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, примите мои извинения в связи с отсутствием г-на де Гиренго, который не может находиться здесь по ряду не зависящих от него причин. На мою долю поэтому выпала честь обратиться с поздравлениями к г-ну Малику, который выполнял свои обязанности Председателя с присущим ему мастерством в весьма загруженный период времени, а также обратиться с поздравлениями к вам, сэр. Когда г-н де Гиренго вернется, у него будет возможность обратиться к вам с персональными поздравлениями.

48. Делегация Франции с удовлетворением проголосовала за принятие Суринама, поскольку заявление о приеме явилось выражением воли населения этой

страны. У нас нет сомнения в том, что после единодушной поддержки в Совете Безопасности это обращение получит единодушную поддержку со стороны Генеральной Ассамблеи.

49. Франция одной из первых приняла во внимание предстоящее получение независимости Суринамом, заявив при присоединении к Протоколу II Договора о нераспространении ядерного оружия в Латинской Америке², что с полного согласия управляющей державы она намеревается распространить действие Договора на территории, которые позднее должны стать участниками этого Договора. Поддерживая просьбу Суринама о приеме, Франция действовала также в соответствии с пожеланиями, выраженными Нидерландами, союзником и дружественной европейской страной и членом Европейского экономического сообщества. Мы рады видеть проявление чувств дружбы, которые связывают новое государство с бывшей управляющей державой, и те тесные связи, которые Суринам поддерживает через Нидерланды с Европейским сообществом. Мы надеемся, что эти связи могут быть использованы на благо всех, особенно этого нового государства, в условиях независимости.

50. В заключение делегация Франции от имени своего правительства хотела бы выразить Республике Суринам и ее премьер-министру, г-ну Аррону, свои наилучшие пожелания процветания.

51. Г-н РЮДБЕК (Швеция) (*говорит по-английски*): Я хотел бы, г-н Председатель, перед тем как перейти к вопросу нашей повестки дня, засвидетельствовать вам искреннее уважение и передать вам добрые пожелания моей делегации по случаю вступления вами на данный пост. Мы рады работать под вашим руководством, твердым и гибким, которое, как мы знаем, будет отличаться политическим чутьем, что поможет нам в решении очень трудных вопросов, стоящих перед нами. Мы заверяем вас в нашем полном сотрудничестве.

52. Мы хотели бы также сердечно поблагодарить посла Малика, который занимал до вас пост Председателя Совета. Когда он вступил в свою должность, я столкнулся с областью, которой до сих пор избегал, а областью предсказаний. Я был в безопасности. Я знал о его огромном опыте и о его мудрости, и они были качествами решающей важности, наряду с его ангельским терпением в деле руководства работой Совета в соответствии с громоздкой повесткой дня Совета на ноябрь. Мы выражаем ему искреннюю благодарность и признательность.

53. Минувшей осенью мы имели честь видеть в повестке дня Совета Безопасности несколько просьб о принятии в члены Организации. Моя делегация рада, что сегодня вновь имеет возможность принять участие в решении Совета рекомендовать для принятия в члены только что получившее независимость государство — Суринам.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 634, № 9068, p. 282.

54. Мое правительство признало новое государство неделю назад в день получения им независимости. Мы считаем, что его обращение о приеме в члены полностью соответствует требованиям Устава, и мы поэтому с удовольствием поддержали резолюцию, содержащую рекомендацию Совета Генеральной Ассамблеи о приеме Суринама в члены Организации Объединенных Наций. Прием Суринама является еще одним шагом на пути реализации желаемой цели универсальности Организации. Двадцать лет назад Генеральная Ассамблея решила вывести Суринам из сферы действия главы XI Устава, поскольку эта территория посредством новых конституционных соглашений достигла полного внутреннего самоуправления. Новый конституционный статус равноправного партнерства с Нидерландами явился результатом длительных переговоров между двумя странами, и был одобрен парламентом Суринама, избранным демократическим путем. После многих лет опыта самостоятельного управления делами народ Суринама сделал сейчас последний шаг на пути к достижению полного суверенитета, и вновь путем переговоров и демократических процедур. Это является хорошим предзнаменованием для будущего Суринама.

55. Моя делегация хотела бы воздать должное правительству Нидерландов за тот значительный вклад, который они внесли в этот процесс. Швеция сердечно приветствует делегацию Суринама в Организации Объединенных Наций, и с нетерпением ожидает того времени, когда мы сможем наладить с ним тесное сотрудничество на предстоящие годы, и выражает убежденность, что Суринам внесет значительный вклад в работу Организации Объединенных Наций.

56. Г-н САЛИМ (Объединенная Республика Танзания) *(говорит по-английски)*: Я хотел бы, г-н Председатель, в самом начале своего выступления поздравить вас по случаю занятия вами поста Председателя Совета в декабре. В связи с дружественными отношениями, существующими между нашими странами, мне легко сказать, как счастлива моя делегация видеть вас председательствующим на наших важных заседаниях. Более того, всего лишь несколько дней назад президент моей страны посетил вашу страну с государственным визитом. Успех этого визита и теплый прием, который был ему оказан повсюду, где он побывал, явились ярким свидетельством близких отношений, существующих между двумя нашими странами.

57. Добавлением к этому являются ваши персональные качества руководителя и государственного деятеля, которые дают нам уверенность в том, что мы находимся в хороших руках.

58. Вашему предшественнику послу Малику я хотел бы воздать должное за достойное всяческих похвал эффективное руководство работой Совета в ноябре месяце. Ноябрь, безусловно, был одним из тех месяцев, когда Совет принимал важные решения. Он был также месяцем затяжных консультаций, что иногда означало проведение заседаний в выходные дни и поздно ночью. То, что мы смогли прийти к таким

важным решениям, является заслугой вашего предшественника, умение, опыт и энергия которого найдутся вне всяких сомнений.

59. Возможно печально, что Объединенная Республика Танзания не будет членом Совета, когда посол Малик вновь займет пост Председателя Совета Безопасности. Я намеренно говорю „возможно“, так как должен со всей откровенностью сказать, что учитывая накопленный нами опыт и тот факт, что в течение всего срока полномочий посла Малика мы работали все уик-энды — за одним, по-моему, исключением — работали и днем, и ночью, с моей точки зрения, не так уж и печально будет пропустить срок выполнения им обязанностей Председателя.

60. Сейчас я с величайшим удовлетворением от имени правительства и народа Объединенной Республики Танзания хотел бы сердечно приветствовать просьбу Республики Суринам о приеме в Организацию Объединенных Наций. Ее вступление станет еще одним логическим кульминационным моментом борьбы народов за свободу, независимость и человеческое достоинство. В течение многих лет мы с интересом следили за усилиями народа Суринама, направленными на достижение свободы и независимости. Объединенная Республика Танзания также всегда оказывала моральную поддержку народу Суринама в его законной борьбе. Поэтому сейчас справедливо сказать, что их радость — наша радость.

61. Приветствуя Республику Суринам, мы с удовлетворением отмечаем, что ее вступление — которое сейчас является только вопросом времени — представляет собой еще одну веху в процессе деколонизации всего Карибского бассейна и Латиноамериканского субконтинента. Моя страна поддерживает тесные и дружественные связи со странами этого региона. Мы искренне надеемся, что независимость Суринама и его предстоящее принятие в число членов Организации Объединенных Наций упрочит решимость народов Карибского бассейна в их борьбе против остатков колониализма в этом районе.

62. Мы с удовлетворением отмечаем заявление Суринама о том, что он берет на себя обязательство, содержащееся в Уставе Организации Объединенных Наций. В этом отношении мы надеемся, что вступление Суринама в Организацию Объединенных Наций укрепит ряды всех миролюбивых государств — членов Организации Объединенных Наций в деле защиты принципов Устава.

63. Подобным же образом мы будем рады его активному участию в работе Организации Объединенных Наций и в рамках движения неприсоединившихся стран, а также тесному сотрудничеству с делегацией этой страны.

64. Следует напомнить, что в прошлом мы имели честь приветствовать делегацию Суринама в моей стране. Узы дружбы, связывавшие нас до сих пор, принесли богатые плоды и легли в основу прочной

дружбы между нашими двумя народами и странами. Мы намерены и далее содействовать укреплению отношений с народом и правительством Суринама. Проголосовав за только что принятую резолюцию, моя делегация хотела бы только укрепить уже существующую дружбу между нашими двумя правительствами и народами.

65. В заключение я хотел бы особо воздать должное правительству Нидерландов, управляющей державы, за его позитивное сотрудничество в деле деколонизации Суринама. Нет сомнения, что эта позитивная позиция Королевства Нидерландов обеспечила возникновение Суринама в качестве нового государства без какого-либо ущерба для уз сотрудничества и дружбы между Суринамом и Нидерландами. Наоборот, оно проложило путь к более значимым и динамичным дружественным отношениям, основанным на равенстве, взаимном уважении и взаимных выгодах.

66. Г-н ЧЕРНУШЕНКО (Белорусская Советская Социалистическая Республика): Господин Председатель, делегация Белорусской ССР присоединяется к поздравлениям в ваш адрес в связи с занятием вами ответственного поста Председателя Совета Безопасности. Мы хотели бы также выразить нашу искреннюю признательность постоянному представителю Советского Союза при Организации Объединенных Наций Якову Александровичу Малику за те неустанные усилия, которые он прилагал в качестве Председателя Совета Безопасности в прошлом месяце для решения сложных и важных вопросов, связанных с деятельностью Совета, с поддержанием международного мира и международной безопасности.

67. Делегация Белорусской ССР с удовлетворением проголосовала за только что принятую резолюцию [382 (1975)], в которой Генеральной Ассамблее рекомендуется принять Суринам в члены Организации Объединенных Наций. Обращение этого молодого государства с просьбой о приеме в члены Организации Объединенных Наций отвечает всем требованиям статьи 4 Устава Организации Объединенных Наций.

68. Процесс полной ликвидации системы колониализма неуклонно приближается к своему завершению. Это наглядно проявляется в том, что в течение этого года на территориях семи бывших колоний были образованы молодые независимые государства. Следует при этом отметить, что со времени 1960 года, когда была принята по инициативе Советского Союза Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, это — наибольшее число новых суверенных государств, провозглашенных в течение одного года. Членами Организации Объединенных Наций уже стали Мозамбик, Острова Зеленого Мыса, Сан-Томе и Принсипи, Папуа — Новая Гвинея и Коморские острова. Сегодня Совет Безопасности рекомендовал принять в члены Организации Объединенных Наций еще одно государство — Суринам, совсем недавно освободившееся от колониального господства. Однако на пути завершения процесса

полного освобождения всех стран и территорий от колониализма еще немало сложностей и трудностей. Империализм и расизм стремятся воспрепятствовать этому, стремятся не допустить таких изменений, в частности в Африке, которые бы значительно укрепили там прогрессивные силы.

69. В заключение, господин Председатель, делегация Белорусской ССР хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить народ Суринама с достижением независимости и пожелать ему успехов на пути самостоятельного государственного развития.

70. Г-н ОЙОНО (Объединенная Республика Камерун) (*говорит по-французски*): Господин Председатель, прежде всего я хотел бы самым искренним и теплым образом поздравить вас от имени моей делегации и от себя лично по поводу вашего вступления на ответственный пост Председателя Совета Безопасности в декабре. Моя делегация вполне сознает и ценит ваши выдающиеся способности дипломата, и мы уверены в том, что под вашим умелым руководством работа Совета будет проходить успешно. Мы хотели бы заверить вас в нашем всестороннем сотрудничестве.

71. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы воздать должное послу СССР г-ну Малику за его знание дела и умелое руководство нашей работой в течение тяжелого периода в ноябре. Моя делегация глубоко благодарна ему за то, как он выполнял свои трудные обязанности.

72. Моя делегация с удовлетворением отмечает единое принятие Советом проекта резолюции, содержащегося в пункте 4 документа S/11891, рекомендующей Генеральной Ассамблее принять Суринам в члены Организации Объединенных Наций, что соответствует осуществлению принципа права колониальных народов на независимость, который торжественно подтвержден нашей Организацией. Это также представляет собой освещение справедливой борьбы народа Суринама за свободу. Наконец, это является счастливым окончанием медленного процесса исторической и политической эволюции этой территории, который привел к получению ею независимости 25 ноября 1975 года.

73. Мы особенно признательны за то, каким образом правительство Нидерландов справилось с высокой ответственностью, возложенной на него в отношении этой бывшей территории. Прием Суринама, таким образом, подтверждает универсальность Организации Объединенных Наций, убежденным сторонником которой остается Объединенная Республика Камерун.

74. Мы счастливы приветствовать присоединение Суринама к нашей Организации и, конечно, в будущем примем его в великую семью неприсоединившихся стран. Мы желаем немедленно заверить его в нашей поддержке и сотрудничестве.

75. Г-н БЕННЕТТ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Мы приветствуем вас на

посту Председателя и должны сказать, что ожидаем проявления ваших огромных парламентских способностей и вашей объективности в предстоящем месяце. Позвольте мне также поблагодарить предыдущего Председателя Совета за его искусство и терпение и общее доброе расположение, с которым он руководил работой Совета в течение ряда трудных дней.

76. Что касается вопроса повестки дня, рассматриваемого нами, то моя делегация искренне согласна с рекомендацией Комитета по приему новых членов в отношении просьбы Суринама о приеме в члены Организации. Мы тепло поддерживаем и одобряем заявление Суринама о приеме в члены Организации Объединенных Наций.

77. Достижение Суринамом независимости является результатом преданности делу и способностей должным образом избранных руководителей Суринама, а также прогрессивной политики и управления Королевства Нидерландов.

78. Суринам имеет долгую историю демократических традиций, и с 1954 года он в значительной мере осуществляет самоуправление. Его Законодательный совет существует в течение более чем ста лет, точнее 110 лет.

79. Как и любая новая страна, выходящая на международную арену сегодня, Суринам столкнется с проблемами. Однако огромное разнообразие и способности населения Суринама и продемонстрированная избранными руководителями Суринама приверженность делу благосостояния своего народа дают основания для оптимизма в отношении будущего Суринама.

80. Богатые природные ресурсы Суринама, широкий ассортимент сельскохозяйственных продуктов, чему способствуют плодородные земли Суринама, и приверженность Суринама либеральной торговой политике являются убедительным доказательством блестящих перспектив дальнейшего экономического развития Суринама.

81. Суринам начинает свое существование как новая страна и приближается к принятию в члены Организации Объединенных Наций, будучи хорошо знакомым с работой данной Организации и других международных органов. Генрикус Хейдвейллер, назначенный представителем в Организации Объединенных Наций, играл существенную роль в течение ряда лет как член делегации Королевства Нидерландов. Суринаму повезло в том, что он будет представлен опытным человеком, доказавшим свои способности.

82. У Соединенных Штатов и Суринама имеется долгая история теплых отношений, начало которых было положено в 1790 году, когда в Парамарибо появилось первое консульство Соединенных Штатов. Фактически наши отношения относятся, конечно, к более раннему периоду: известно, что в старые времена, до того как наши страны стали независимыми и мы воспользовались своим правом на само-

определение, произошел интересный территориальный обмен согласно Бредскому договору 1667 года. Этот Договор не остался незамеченным в истории обоих наших государств. В последующие годы экономический и торговый обмен и общий опыт способствовали вкуче укреплению нашего взаимного уважения.

83. 25 ноября 1975 года Соединенные Штаты приветствовали Суринам как суверенное государство в Содружестве наций, а также в сообществе стран Западного полушария. Суринам сейчас заявил о своей поддержке принципов Организации Объединенных Наций. Мое правительство считает, что Суринам станет ценным и полезным членом нашей Организации.

84. В данное время наша делегация хотела бы выразить представителю Нидерландов послу Кауфману наше восхищение той выдающейся ролью, которую правительство Королевства Нидерландов сыграло в появлении Суринама как независимого государства.

85. В заключение я хотел бы передать правительству и народу Суринама самые теплые пожелания правительства и народа Соединенных Штатов, а также наши наилучшие пожелания на будущее. Соединенные Штаты искренне хотят сердечно и полностью сотрудничать с Суринамом как с суверенным и независимым государством и как с членом Организации Объединенных Наций.

86. Г-н ВИНЧИ (Италия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, для меня является большим удовольствием выразить вам сегодня, от имени моей делегации и от себя лично, самые теплые поздравления по поводу занятия вами поста Председателя Совета Безопасности. Мы желаем вам, сэр, да и себе тоже менее лихорадочного месяца и больше свободных часов, особенно во время уик-эндов — по крайней мере чуть больше, чем было у нас в ноябре. Чтобы ни ожидало нас в декабре, вы можете быть уверены, г-н Председатель, в нашем полном сотрудничестве. Нет сомнений в том, что, если вам будет трудно, вы сможете полностью использовать свои блестящие способности, свою энергию и свой политический инстинкт и быстро избавиться нас от штормовой погоды, приведя к спокойным берегам.

87. Я хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы выразить вашему предшественнику, моему доброму другу, послу Якову Малику нашу высокую оценку и восхищение тактом, учтивостью, энергией и интеллектуальной и физической живостью, которые он проявлял с самого первого до последнего дня ноября месяца. Осуществляемое им днем и ночью руководство Советом было безупречным, и я без сомнения говорю о том, что его имя связано с новыми инициативами и решениями, результаты которых, я полагаю, будут иметь историческое значение.

88. Вновь в этом году на нашей повестке дня стоит вопрос о приеме в Организацию страны, недавно получившей независимость; и, действуя на основе своих правил, Совет Безопасности только что вынес

единодушное решение рекомендовать принятие Суринама 144-м государством — членом нашей Организации. Нас всех радует это счастливое событие.

89. Наша делегация особенно рада приветствовать в Организации Объединенных Наций новое государство Южного полушария, с которым Италию связывают многочисленные и прочные связи. В этой связи я хотел бы напомнить тот далекий день 1499 года, когда Америго Веспуччи, который дал имя всему американскому континенту, стал на якорь у берегов Гайаны и когда первый европеец вступил на землю, которая сейчас называется Суринам. Прошло почти пять столетий с того дня, и мы видим, что сейчас народ Суринама с вполне оправданной гордостью занимает свое место в семье государств Южной Америки.

90. Со своей стороны мы с дружеским интересом следили за историей Суринама и особенно за прогрессом, который был достигнут в последнее время на пути к знаменательной дате — 25 ноября этого года. Принимая все это во внимание, наша делегация от всего сердца голосовала за только что принятую резолюцию. При этом мы вместе с другими членами Совета Безопасности сделали еще один шаг к осуществлению идеи универсальности нашей всемирной Организации. Сейчас мы ожидаем установления здесь с представителями Суринама плодотворного сотрудничества, вдохновляемого основными целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций.

91. Мы считаем, что Суринам являет собой новый пример мирного достижения независимости. И в связи с этим мы хотели бы отдать должное государственной мудрости и дальновидности, проявленным правительством Нидерландов, страны, с которой нас связывают многочисленные узы дружбы и сотрудничества, союз и партнерство в Европейском сообществе.

92. В заключение делегация Италии хотела бы тепло поздравить независимое суверенное государство Суринам и его народ. Руководителям этой страны мы передаем наши самые лучшие пожелания, полагая, что они будут решать многочисленные сложные задачи с чувством большей уверенности и ответственности в результате достижения Суринамом нового статуса.

93. Г-н аль-АТИЙЯ (Ирак) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы присоединиться к тем представителям, которые уже поздравили вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Я уверен, что Совет воспользуется вашими знаниями и вашим опытом в ходе своей работы. В то же время я хотел бы от имени нашей делегации выразить наше глубокое восхищение вашему предшественнику — послу Советского Союза г-ну Малику, который с исключительным умением выполнял свои обязанности и обязательства в качестве Председателя Совета Безопасности.

94. Совет Безопасности единогласно принял резолюцию, рекомендуемую Генеральной Ассамблее

принять Суринам в члены Организации Объединенных Наций [382 (1975)]. Ирак искренне рад принятию Суринама в Организацию Объединенных Наций и считает это значительным шагом в деле освобождения всех колониальных народов и территорий и достижения ими независимости. Несомненно, принятие Суринама в Организацию Объединенных Наций укрепит принцип универсальности Организации Объединенных Наций.

95. Ирак искренне желает народу Суринама успехов и процветания и рассчитывает на дружественные и плодотворные отношения с народом Суринама и его правительством.

96. Г-н КАНЕ (Мавритания) (*говорит по-французски*): Прежде всего, г-н Председатель, самым теплым образом от имени нашей делегации мы хотим поздравить вас с тем, что в этом месяце вы возглавляете Совет Безопасности. Мы, мавританцы, имели удовольствие работать с вами в течение почти года, и мы знаем по опыту, что ваши выдающиеся качества государственного деятеля и дипломата всегда способствовали успеху нашей работы. Поэтому мы убеждены, что под вашим руководством работа Совета Безопасности увенчается успехом.

97. Я хотел бы также заявить о том, как высоко мы ценим то умение, с каким представитель Союза Советских Социалистических Республик выполнял свои обязанности на посту Председателя Совета в прошлом месяце. Благодаря его мудрости, его опыту и его справедливости Совет Безопасности смог добиться выдающихся успехов, которые делают честь стране и народу, которые он представляет здесь. Сейчас, когда срок полномочий его в качестве Председателя Совета истек, я хотел бы выразить ему признательность нашей делегации и поблагодарить за всю ту позитивную работу, которую он проделал в прошлом месяце.

98. Совет Безопасности только что принял проект резолюции, содержащийся в пункте 4 документа S/11891, рекомендующий Генеральной Ассамблее принять Суринам в члены Организации Объединенных Наций. В ходе сегодняшнего утреннего заседания Комитета по приему новых членов мы дали очень высокую оценку заявлению правительства Суринама о приеме в члены нашей Организации. Поэтому с чувством глубокого удовлетворения мы отмечаем единодушные, с которым Комитет принял решение просить Совет Безопасности рекомендовать Генеральной Ассамблее принять новое государство в Организацию Объединенных Наций.

99. Законное удовлетворение нашей делегации основано на тех многочисленных связях, которые сложились между народом Суринама и народом Мавритании, связях, которые не изменили ни время, ни расстояние.

100. Вступление Суринама в Организацию Объединенных Наций, приблизив нашу Организацию к дости-

жению цели универсальности, которую она сама установила для себя, в то же самое время даст возможность правительствам Суринама и Мавритании укрепить межгосударственные связи в вполне осознанных интересах обеих стран. Я хотел бы заверить представителей Суринама в нашей полной готовности сотрудничать с ними в Организации Объединенных Наций, защищая благородные идеалы, лежащие в основе деятельности нашей Организации. А сейчас я приветствую Суринам в Организации Объединенных Наций.

101. Г-н МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик): Господин Председатель, позвольте мне прежде всего поздравить вас с занятием высокого поста Председателя Совета Безопасности и пожелать успеха в этой ответственной деятельности. Некоторые пожелания в ваш адрес в связи с этим мною уже были высказаны вчера при закрытии последнего заседания Совета Безопасности под моим председательством. Я хотел бы также выразить сердечную признательность всем тем моим коллегам по Совету Безопасности, уважаемым членам Совета, которые высказали добрые слова в мой адрес в связи с моим председательством в ноябре.

102. Прием в члены Организации Объединенных Наций каждого нового независимого государства, лишь недавно сбросившего оковы колониализма, всегда является отрадным событием. Каждый раз, когда это происходит, Организация Объединенных Наций делает новый важный шаг, во-первых, в направлении полной и окончательной ликвидации колониализма во всех частях земного шара во исполнение Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, принятой 15 лет тому назад по инициативе Советского Союза и при активной поддержке со стороны неприсоединившихся стран, и, во-вторых, прием каждого нового государства — это важный шаг для достижения цели универсальности Организации Объединенных Наций, что является одним из важных условий для повышения эффективности этой международной организации.

103. Советская делегация с удовлетворением поддержала рекомендацию Совета Безопасности о приеме Республики Суринам в члены Организации Объединенных Наций. Достижение независимости народом Суринама является новым важным шагом на пути к тому, чтобы стереть с лица земли последние мрачные пятна колониализма. Как известно, одним из принципов внешней политики Советского Союза является его последовательная и решительная борьба за скорейшую ликвидацию остатков колониальной системы и оказание всемерной поддержки народам, борющимся за свою национальную свободу и независимость.

104. Поддержав прием в члены Организации Объединенных Наций Республики Суринам, советская делегация исходила из того, что заявление о приеме Суринама в члены Организации Объединенных Наций полностью соответствует требованиям Устава Организации Объединенных Наций. Мы выражаем

надежду, что новый член Организации Объединенных Наций внесет свой достойный вклад в ее деятельность.

105. В поздравительной телеграмме Председателя Совета Министров СССР тов. А. Н. Косыгина, направленной премьер-министру Республики Суринам г-ну Хенк Аррону в день провозглашения независимости Суринама, говорится:

„Советское правительство, исходя из своей неизменной политики равноправия и дружбы между всеми государствами, независимо от их социальных систем, и руководствуясь принципами самоопределения народов, настоящим заявляет о признании Суринама в качестве суверенного и независимого государства и о своей готовности установить с ним дипломатические отношения.

Выражаю надежду, что между Советским Союзом и Суринамом будут развиваться отношения дружбы и сотрудничества на благо народов наших стран, в интересах упрочения всеобщего мира”.

106. Пользуясь возможностью, делегация Советского Союза хотела бы еще раз искренне поздравить Республику Суринам, ее народ и ее делегацию в Организации Объединенных Наций по случаю провозглашения независимости и пожелать народу этой страны благополучия и прогресса на пути самостоятельного существования и развития.

107. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Нидерландов.

108. Г-н КАУФМАН (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Я хотел бы прежде всего поблагодарить вас, г-н Председатель, а также других членов Совета за предоставленную мне возможность принять участие в этом заседании Совета по рассмотрению заявления Суринама о приеме в члены Организации Объединенных Наций.

109. Моя делегация рада, что Председателем сегодняшнего заседания является представитель Соединенного Королевства, страны, которая в силу своей собственной истории и в силу своей причастности к истории Суринама полностью понимает значение для Суринама его просьбы о приеме в члены Организации Объединенных Наций. Я хотел бы также выразить искреннюю признательность от имени моей делегации и от себя лично послу Малику, который, будучи Председателем, оказал ценную помощь моей делегации в связи с подготовкой приема Суринама.

110. Я также хотел бы официально заявить о моей глубокой признательности, а также о признательности Королевства Нидерландов за те любезные слова, которые все члены Совета высказали сегодня в адрес моей страны.

111. Как знают члены Совета, Суринам был равным и автономным партнером нашего Королевства с момента вступления в силу Хартии Королевства Нидерландов 15 декабря 1954 года. Поэтому, когда пра-

ительство и народ Суринама решили в условиях абсолютной свободы избрать полную независимость, правительство Нидерландов от всего сердца сотрудничало с ним в достижении этой цели.

112. Таким образом, Суринам стал независимым и суверенным государством 25 ноября этого года. Мое правительство радо тому, что это важное событие произошло в году, когда отмечалась тридцатая годовщина Организации Объединенных Наций. Хотя сейчас закончился долгий исторический период отношений, Королевство Нидерландов ожидает установления тесных дружественных связей с новой независимой страной. Нет необходимости подчеркивать то, что наши новые отношения найдут конкретное выражение в различных областях, включая широкое сотрудничество в экономической и технической областях.

113. В заключение я хотел бы поблагодарить Совет всех его членов за принятое сегодня решение. Я могу заверить Совет в том, что единогласное принятие проекта резолюции, рекомендующей Генеральной Ассамблее принять Суринам в члены Организации Объединенных Наций, будет высоко оценено правительством Королевства Нидерландов.

114. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я хотел бы выступить с кратким заявлением в качестве представителя СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА.

115. Позвольте мне прежде всего поблагодарить всех представителей в Совете Безопасности, которые высказали такие добрые, щедрые и незаслуженные слова в мой адрес сегодня днем. Позвольте мне еще раз поблагодарить представителя Советского Союза за то, каким образом он руководил делами Совета в течение ноября месяца. Я уже имел возможность сказать об этом сегодня утром; я хотел бы только повторить сегодня днем, что я лично глубоко ценю то, каким образом он организовал нашу работу в прошлом месяце.

116. Мое правительство с удовлетворением проголосовало за прием Суринама в Организацию Объединенных Наций. Я хотел бы также ответить взаимностью на добрые слова, адресованные моей стране представителем Нидерландов. Мы действительно понимаем значение принятия Суринама в члены Организации Объединенных Наций. В течение многих веков территория Суринама, а также территория, которая тогда называлась Британской Гвианой, управлялась нашими двумя странами, и мы были, если можно так сказать, временными соседями на юге американского континента. Теперь это время уже позади. Однако мы остаемся соседями и партнерами Нидерландов в рамках Европейского экономического сооб-

щества. Мы также поддерживаем отношения после совместного подписания Конвенции в Ломе с многими недавно получившими независимость странами Африки, Тихого океана и Карибского бассейна, включая Суринам. Мы рады такому развитию событий, и мы ждем возможности сотрудничать с независимой Республикой Суринам как по каналам, предусмотренным Конвенцией в Ломе, так и в деле оказания помощи посредством Европейского фонда развития.

117. Связи моей страны с Суринамом относятся к более отдаленному прошлому. Долгая эра колониального правления, с которой Суринам только что покончил, как это сделали и многие другие страны, началась в 1651 году, когда англичанин, лорд Уиллоуби основал там поселение. Мне рассказали о том, что в 1667 году эту территорию захватил голландский флот. Когда в тот же самый год был подписан мир между Великобританией и Нидерландами, договор предусматривал обмен Суринама на город, который тогда называют Новый Амстердам и который сегодня иногда называют Большое яблоко. Мы можем не сомневаться, что в следующем году, а я боюсь, что и после этого в течение нескольких лет нам будут напоминать о том, что колониальные связи самого Нью-Йорка были разорваны некоторое время тому назад. Однако, желая новой Республике Суринам мира и процветания, я надеюсь, что мы могли бы воспользоваться этим случаем и пожелать Нью-Йорку того же самого.

118. Суринам в настоящее время присоединился к числу тех бывших зависимых территорий на американском континенте и в Карибском бассейне, которые получили независимость. Я уверен, он внесет огромный вклад в наши дискуссии, касающиеся стран Латинской Америки и Карибского бассейна; я уверен, что он также внесет вклад в сотрудничество со своими соседями, необходимое для будущего благосостояния этого района. Мое правительство выражает надежду на тесное сотрудничество с делегацией Суринама в Организации Объединенных Наций. Мы будем следить за успехами этого независимого государства с огромной симпатией и доброй волей.

119. В заключение позвольте мне выразить признательность моего правительства как правительству Суринама, так и нашему партнеру — правительству Нидерландов за успешный исход состоявшихся недавно переговоров, результатом чего явилось обращение о приеме, которое мы и рассматривали сегодня. Дружественные отношения между этими двумя странами являются ярким свидетельством сотрудничества и чувства партнерства, которые были созданы ими, и содействие которым, мы считаем, является целью нашей Организации.

Заседание закрывается в 17 час. 05 мин.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o dirijase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
